

TAKING - OVER CERTIFICATE
(In case of partial take-over precede title by "PARTIAL")

Project No:

Project Title:

Contract No. : dated:
incl. Supplement dated dated:

Contractor:

This is to certify that the Works of the subject contract incl. its supplement(s) have been completed to the satisfaction of the representatives named below and are being taken over as of

..... 20....

Following a joint inspection of the building(s)/installation(s) by the persons named below it has been ascertained that they have been carried out according to the Contract. Faults and defects and / or outstanding works have / have not been determined as listed on the attached sheet.

The following persons participated in the joint inspection as representative for

the Employer
the Engineer
the Contractor

(insert names in printed letters)

The faults and defects found and listed shall be eliminated and the outstanding Works/missing items (if any) shall be completed/installed without delay, definitely not later than

..... 20....

All rights on the part of the Employer concerning liability and maintenance shall remain unaffected. The Employer reserves the right to avail himself of the contract penalty clause insofar as this has been agreed.

The execution of the Works has been completed as of
With the building(s)/installation(s) completed and taken-over at the date stated above the **Defects Liability Period** commences at that same date and ends at

This Certificate shall be drawn up in three identical copies with one copy each for the three representatives signing below

.....
Employer's Representative

.....
Supervising Engineer

.....
Contractor's
Representative

Encl.: List of defects and/or outstanding works

ENCLOSURE TO TAKING-OVER CERTIFICATE

Project No:

Project Title:

Contract No. : dated:
incl. Supplement dated dated :

Contractor:

LIST OF DEFECTS AND/OR OUTSTANDING WORKS

1. The following faults and defects have been found and established during the joint inspection at the date of taking-over stated on the front page :

2. The following outstanding Works / missing items have been found and established during the joint inspection at the date of taking-over as above :

3. This **Partial Taking-Over Certificate** does not apply to the whole of the Contract stated above, but to the following parts/portions of work only :

.....
Employer's Representative

.....
Supervising Engineer

.....
Contractor's
Representative

Dự án số:

Tên dự án:

Hợp đồng số. : Đề ngày:

Gồm Phụ lục Đề ngày:

Nhà thầu:

GIẤY CHỨNG NHẬN NGHIỆM THU
(trong trường hợp nghiệm thu một phần, ghi trước tên dự án từ
"MỘT PHẦN")

Giấy này chứng nhận rằng Công trình theo hợp đồng, bao gồm cả phụ lục đã hoàn thành xong và đáp ứng được yêu cầu của các bên đại diện có tên sau đây và đã được nghiệm tính đến ngày..... 20....

Sau khi cùng kiểm tra công trình xây dựng/lắp đặt của các cá nhân có tên sau đây, chúng tôi xác nhận rằng các công trình này đã được tiến hành theo đúng Hợp đồng. Những sai sót và khiếm khuyết và/hoặc những công trình còn tồn đọng đã/chưa được xác định như ghi trong tờ đính kèm.

Các cá nhân sau đã tham gia vào quá trình kiểm tra chung là đại diện của

Chủ đầu tư (Bên mời thầu)

Kỹ sư

Nhà thầu

(ghi tên bằng chữ hoa)

Các sai sót và khiếm khuyết được phát hiện và kể tên trên sẽ được khắc phục và Công trình còn tồn đọng/những hạng mục còn thiếu (nếu có) sẽ được hoàn tất/lắp đặt không chậm trễ, dứt khoát không muộn hơn 20....

Mọi quyền của Chủ đầu tư liên quan đến trách nhiệm pháp lý và bảo dưỡng công trình sẽ không bị ảnh hưởng. Chủ đầu tư có quyền sử dụng điều khoản phạt hợp đồng ở mức độ đã thống nhất.

Công trình được khởi công từ ngày.....

và công tác xây dựng/lắp đặt được hoàn thiện và nghiệm thu vào ngày nêu trên.

Thời gian chịu trách nhiệm về sai sót (thời gian bảo hành) bắt đầu từ ngày đó và chấm dứt vào ngày

Giấy chứng nhận này được làm thành 3 bản giống nhau, đại diện mỗi bên ký dưới đây

.....

Đại diện Chủ đầu tư

Kỹ sư giám sát

Đại diện Nhà thầu

Gửi kèm.: Danh mục sai sót và/hoặc công trình tồn đọng

